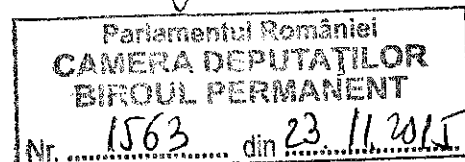


APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor



Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General

București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian-Adrian PANCIU, Secretarul general

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la summit-ul GLOBE International
(Paris, 4-5 decembrie 2015) și la acțiunea Uniunii Interparlamentare
(UIP) în marja Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările
climatice (Paris, 5-6 decembrie 2015)**

În perioada 4-5 decembrie 2015, la Paris, Organizația Internațională a Legislatorilor (GLOBE International) și Adunarea Națională franceză vor organiza summit-ul GLOBE, în contextul reuniunilor Conferinței statelor părți la Convenția Națiunilor Unite privind schimbările climatice (COP 21).

Tema summit-ului din acest an este „A aduce coerență și a acționa – Provocările de la Paris și Agenda Post – 2015, pentru o lume prosperă și durabilă”. La finalul reuniunii participanții vor adopta o rezoluție privind coerența summit-urilor ONU 2015 și Agenda Post-Paris.

Din partea Camerei Deputaților la această acțiune vor participa doamnele deputat **Carmen Ileana Moldovan** (PSD), președinta Comisiei pentru mediu și echilibru ecologic și **Lucia Ana Varga** (PNL), vicepreședinta aceleiași Comisii.

În marja Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice (a 21-a sesiune a Conferinței statelor părți la Convenția Națiunilor Unite privind schimbările climatice – COP21/CMP11), Uniunea Interparlamentară (UIP) și Parlamentul francez, vor organiza, în zilele de 5 și 6 decembrie 2015, o reuniune parlamentară, ce va oferi participanților oportunitatea de a obține informații privind principalele aspecte și orientări majore ale COP21/CMP11, de a interacționa cu negociatori guvernamentali și de a se familiariza cu recomandările UIP referitoare la acțiunea parlamentară privind schimbările climatice.

Totodată, parlamentarii vor adopta un Document final și vor examina proiectului unui Plan de Acțiune parlamentară privind schimbările climatice, destinat să asigure sprijinul parlamentar pentru transpunerea în practică a Acordului interguvernamental adoptat la COP21/CMP11. Planul va fi înaintat spre aprobare Consiliului Director al UIP, la viitoarea sesiune UIP din Zambia, din martie 2016.

Comitetul Director al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare (GRUI), propune ca delegația Camerei Deputaților la această acțiune să fie compusă din domnii deputați **László Borbély** (UDMR), președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților și vicepreședinte al GRUI și Miron Ignat (Minorități naționale), membru al Comitetului Director al GRUI, membru al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci. Ulterior acestei propuneri, domnul deputat Miron Ignat, a comunicat că, din motive legate de agenda de lucru, nu mai poate efectua deplasarea la această acțiune.

Totodată, la evenimentul UIP de la Paris, va participa și domnul deputat **Ionaș-Florin Urcan** (PNL), desemnat de Adunarea Parlamentară a Mediteranei (APM) să reprezinte organizația la acest eveniment.

La acțiunile mai sus menționate delegația Camerei Deputaților va fi însoțită de doamna Daniela Rodica Georgian, consilier parlamentar în cadrul Direcției generale afaceri externe, Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE, în calitate de secretar al delegației.

Acțiunile au caracter parlamentar conform art. 3, alineatele a și d, al HBPr 1/2003, modificată și completată prin HBPr 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea delegației Camerei Deputaților la aceste acțiuni;
- deplasarea la Paris să se efectueze cu avionul, clasa economic, după cum urmează:
 - pentru doamnele deputat **Carmen Ileana Moldovan** și **Lucia Ana Varga**, deplasarea să se efectueze, cu avionul pe ruta București-Paris și retur, cu plecare în data de 3 decembrie a.c., ora 13.10, zbor AF 5051 și întoarcere în data de 5 decembrie a.c., ora 23.00, zbor AF 1088, conform traseului anexat;
 - pentru domnul deputat **Ionaș-Florin Urcan**, deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Paris și retur, cu plecare în data de 4 decembrie a.c., ora 09.15, zbor RO 381 și întoarcere în data de 7 decembrie a.c., ora 14.10, zbor RO 9384, conform traseului anexat;
 - pentru domnul deputat **László Borbély**, deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Paris și retur, cu plecare în data de 4 decembrie a.c., ora 11.55, zbor AF 1689 și întoarcere în data de 7 decembrie a.c., ora 23.00, zbor AF 1088, conform traseului anexat;
 - pentru doamna consilier parlamentar Daniela Georgian, deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Paris și retur, cu plecare în data de 3 decembrie a.c., ora 13.10, zbor RO 383 și întoarcere în data de 7 decembrie a.c., ora 16.15, zbor RO 382, conform traseului anexat.
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, precum și drepturi de cazare plafon B, după cum urmează:
 - pentru doamna deputat **Carmen Ileana Moldovan**, diurnă pentru 2^{1/2} zile, majorată cu 20%, conform art.27, alin.2, lit.a din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare și cazare plafon B pentru 2 nopți;
 - pentru domnul deputat **László Borbély**, diurnă pentru 3^{1/2} zile, majorată cu 20%, conform art.27, alin.2, lit.a din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare, și cazare plafon B pentru 3 nopți;

- pentru doamna deputat **Lucia Ana Varga**, diurnă pentru 2^{1/2} zile și cazare plafon B pentru 2 nopți;
- pentru domnul deputat **Ionaș-Florin Urcan**, diurnă pentru 3^{1/2} zile și cazare plafon B pentru 3 nopți;
- pentru doamna consilier parlamentar Daniela Rodica Georgian, diurnă pentru 4^{1/2} zile și cazare plafon B pentru 4 nopți.
- pentru toți participanți să se acorde un avans de 30% cu decontare ulterioară, și, totodată să se suporte din aceasta eventualele taxe de oraș percepute de hotel;
- pentru toți participanții să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare;
- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general

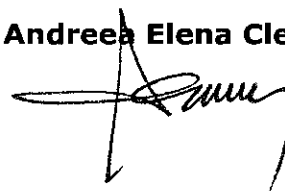
Cristian-Adrian BANCIU

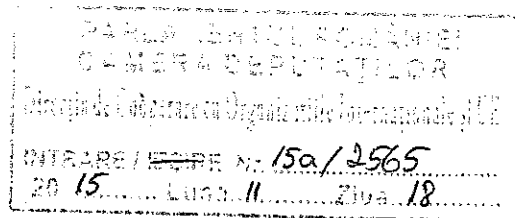


Avizat

Director General Afaceri Externe

Andreea Elena Cieras





Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

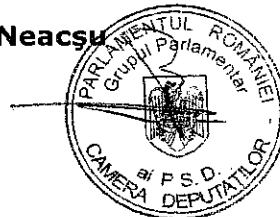
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputat **Carmen Ileana Moldovan**, președinta Comisiei pentru mediu și echilibru ecologic a Camerei Deputaților, la summit-ul Organizației Internaționale a Legislatorilor pentru Echilibrul Mediul Înconjurător (GLOBE International), organizat în colaborare cu Adunarea Națională franceză, **în contextul reuniunilor COP 21**, Congresul GLOBE, cu tema *A aduce coerență și a alege – Provocările de la Paris și agenda post - 2015*, este ce va avea loc la Paris, în perioada 4-5 decembrie 2015 (plecare în data de 3 decembrie a.c. și întoarcere în data de 5 decembrie 2015).

Până la data de 26 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al PSD

Marian Neacșu





PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale
INTRARE / IESIRE Nr. 150/2546
20 15... LUND. 11... 18

Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Ionaș-Florin Urcan**, membru al Comisiei pentru administrație publică și amenajarea teritoriului a Camerei Deputaților și membru al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Mediteranei, la reuniunile parlamentare, cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice, ce vor avea loc la Paris, în perioada 5-6 decembrie 2015 (plecare în data de 4 decembrie a.c. și întoarcere în data de 7 decembrie 2015).

Până la data de 26 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al PNL

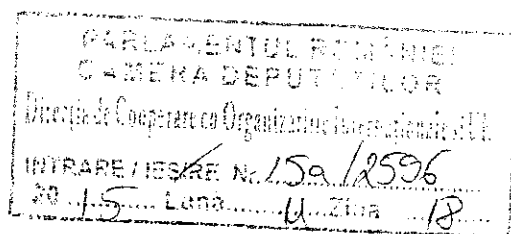
Gheorghe Eugen Nicolăescu



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
PARLIAMENT OF ROMANIA

Delegația la Adunarea Parlamentară a Mediteranei (APM)

Delegation to the Parliamentary Assembly of Mediterranean



CĂTRE:

Direcția generală pentru afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

- În atenția doamnei director Irina Stupar -

Stimată doamnă director,

În calitate de șef al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Mediteranei, confirm participarea domnului deputat Ionaș - Florin Urcan, membru al Delegației, la acțiunea Uniunii Interparlamentare (UIP) în marja Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice, care va avea loc în Paris, în perioada 5 - 6 decembrie 2015.

Cu deosebită considerație

Deputat Ninel Peia

Șef al Delegației Parlamentului României la APM



Secretary General

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE
الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

St. Julians, 10 November 2015

Hon. Urcan,

I have the pleasure to inform you that the Parliamentary Assembly of the Mediterranean has been invited to participate at a Parliamentary Meeting organized by the Inter-Parliamentary Union on the occasion of the United Nations Climate Change Conference (COP21/CMP11). The parliamentary event will take place on 5 and 6 December 2015 in Paris.

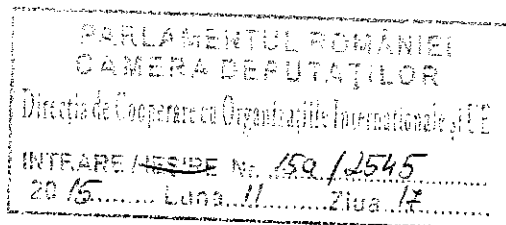
I would be grateful if you could consider the possibility of representing PAM at this event and deliver a statement on behalf of the Assembly.

I am attaching, for your perusal, the draft agenda of the meeting. The PAM Secretariat is at your disposal for any further information you may require.

Please accept, Hon. Urcan, the expression of my highest consideration.


Amb. Sergio Piazzì

Hon. Florin Urcan
Deputy
Camera Deputatilor / Chamber of Deputies
Palatul Parlamentului, Str. Izvor 2-4, Sector 5
Bucharest, Romania



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

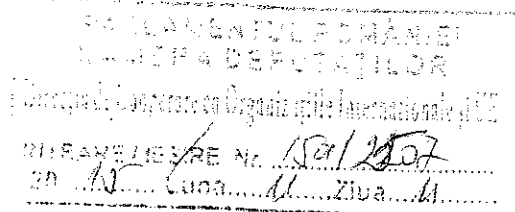
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputat **Lucia Ana Varga**, vicepreședinta Comisiei pentru mediu și echilibru ecologic a Camerei Deputaților, la summit-ul Organizației Internaționale a Legislatorilor pentru Echilibrul Mediul Înconjurător (GLOBE International), organizat în colaborare cu Adunarea Națională franceză, **în contextul reuniunilor COP 21**, Congresul GLOBE, cu tema *A aduce coerență și a alege – Provocările de la Paris și agenda post - 2015*, este ce va avea loc la Paris, în perioada 4-5 decembrie 2015 (plecare în data de 3 decembrie a.c. și întoarcere în data de 5 decembrie 2015).

Până la data de 26 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al PNL

Gheorghe Eugen Nicolăescu



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

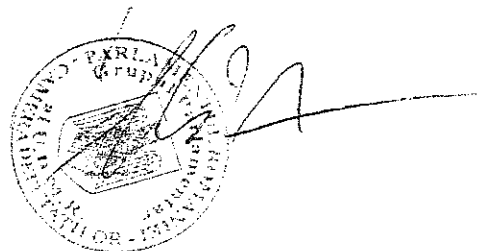
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **László Borbély**, președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților și vicepreședinte al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare, la reuniunile parlamentare, cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice, ce vor avea loc la Paris, în perioada 5-6 decembrie 2015 (plecare în data de 4 decembrie a.c. și întoarcere în data de 7 decembrie 2015).

Până la data de 26 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al UDMR își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al UDMR

Máté András-Levente





Parlamentul României Camera Deputaților

COMISIA PENTRU MEDIU ȘI ECHILIBRU ECOLOGIC

București, 12 octombrie 2015
Nr. 4c-27/2015

Doamnei,

ANDREEA ELENA CLERAS

Director general, Direcția generală pentru afaceri externe

Andreea Elena Cleras
Lucia Varga
Andreea Elena Cleras

Doamnă director general,

În perioada 4-5 decembrie 2015, la Paris, GLOBE International și Adunarea Națională franceză vor organiza, în contextul **reuniunilor COP 21**, congresul GLOBE, al cărui temă de dezbatere, anul acesta, este **A aduce coerență și a alege - Provocările de la Paris și agenda post - 2015, pentru o lume prosperă și durabilă.**

În continuarea invitației primite la nivelul Comisiei noastre, vă adresez rugămintea de a întreprinde măsurile necesare pentru participarea mea și a doamnei deputat Lucia Varga la reuniunea de la Paris.

Cu deosebită considerație,

PREȘEDINTE,
Carmen MOLDOVAN

Carmen Moldovan

Mme Carmen Ileana Modovan
Présidente de la Commission de l'Environnement et de l'équilibre écologique
Chambre des Députés
Roumanie

15 juillet 2015

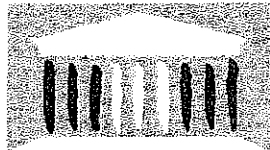
Invitation au Sommet de Globe International pour la COP21 – 4-5 décembre 2015. Paris, France

Madame la Députée, Monsieur le Député,

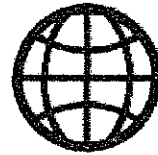
Comme vous le savez, la France accueillera à Paris la 21^{ème} Conférence des Parties (COP21) de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques du 30 novembre au 11 décembre 2015 à Paris. La COP21 devrait être une réunion historique marquant le lancement d'un nouvel accord international contraignant afin de limiter la hausse des émissions de gaz à effet de serre. La Conférence suit également une série de sommets des Nations Unies, organisés au cours des douze derniers mois, sur la réduction des risques de catastrophe, le financement du développement, et les objectifs de développement durable de l'après-2015.

C'est pourquoi, nous avons le plaisir de vous inviter à participer au congrès annuel organisé par GLOBE International et l'Assemblée nationale française, qui aura lieu à Paris du vendredi 4 au samedi 5 décembre 2015. Pour notre plus grande satisfaction, le colloque aura lieu à l'Assemblée nationale française et GLOBE International en est fortement reconnaissant à nos hôtes, l'Assemblée nationale et GLOBE France.

Le thème du sommet de cette année sera **« Apporter de la cohérence et agir – Les défis de Paris et l'agenda post-2015 pour un monde prospère et durable »**. La conférence se fondera sur l'approche « Cohérence et Convergence » adoptée par GLOBE International aux quatre grands congrès des Nations Unies durant l'année 2015 afin d'assurer la même démarche lors de tous les colloques, dont l'ultime phase aura lieu à Paris en décembre prochain. Les implications économiques d'un développement fondé sur une approche bas-carbone seront également mises en évidence grâce à l'intervention de personnalités de haut niveau issues du monde des affaires sur la « Nouvelle Économie du Climat ». Ils interviendront aux côtés de hauts responsables politiques représentant tant le pouvoir exécutif que le pouvoir législatif, lors d'une réunion unique de GLOBE COP21 appelant à un accord de grande ambition sur le climat, et menant à de forts engagements pris par les parlements dans la mise en œuvre de l'agenda climatique post-2015.



ASSEMBLÉE
NATIONALE



GLOBE
The Global Legislators Organisation

Nous sommes impatients de vous retrouver à Paris pour cet événement capital et historique. **Nous vous prions de bien vouloir retenir, dès à présent, les dates du vendredi 4 et du samedi 5 décembre 2015 pour vous permettre de participer au Sommet des Législateurs pour la COP21 organisé à Paris.**

Le Secrétariat de GLOBE International vous contactera très prochainement pour plus de détails concernant le programme, la logistique et le processus d'inscription. Les chambres d'hôtel proposées à l'hébergement sont en nombre limité, de ce fait les attributions seront traitées par ordre d'arrivée.

L'inscription se fera **uniquement** en ligne à l'adresse suivante : <http://bit.ly/1Uwhe4f>

Nous vous prions d'agréer, Madame la Députée, Monsieur le Député, l'expression de nos salutations les meilleures,

Jean-Paul Chanteguet

Président de la Commission du Développement
durable
Assemblée nationale de France
Président de Globe France

Hon. Cedric Frolick

Président de l'Assemblée nationale
Assemblée nationale d'Afrique du Sud
Président de Globe International



TOWARDS COHERENCE & IMPACT
The challenge of Paris and the Post-2015 Agenda
for a prosperous and sustainable world

GLOBE COP21 Legislators Summit

4-5 December 2015

National Assembly of France

Paris, France

AGENDA

IN ASSOCIATION WITH:



IUCN World Commission on Environmental Law

10:45 - 11:45 THE 2015 AGENDA – HIGH-LEVEL SCENE SETTER

Amina J. Mohammed

Assistant Secretary-General, Special Advisor on Post-2015 Development Planning

Helen Clark

Administrator, United Nations Development Programme (UNDP), former Prime Minister of New Zealand

Margareta Wahlstrom

Special Representative of UN Secretary-General for Disaster Risk Reduction

Achim Steiner

Executive Director, United Nations Environment Programme (UNEP)

Chaired by:

Cedric Frolick, President, GLOBE International and House Chairperson, National Assembly of South Africa

11:45 - 12:00 Coffee Break

12:00 - 13:00 SESSION 1: CONTRIBUTIONS FROM NATIONAL DELEGATIONS

Opportunity for national delegations to report in plenary on domestic action on GLOBE's 2015 'Coherence & Convergence' agenda culminating at COP21

Co-chairs:

Deputy Arnaud Leroy, President, GLOBE Europe; Secretary of the Sustainable Development Committee, French National Assembly

Congressman Sarney Filho, former Minister of the Environment and current chair of the Environment Caucus of the Brazilian Congress,

Presentation: *World Wide Views on Climate Change Initiative* by **Deputy**

Jean-Paul Chanteguet, President of GLOBE France; President of the Committee on Sustainable Development, Town and Country Planning, French National Assembly

13:00 - 14:45 LUNCH BREAK

15:00 - 16:30 SESSION 2: DEVELOPMENTS IN NATIONAL LEGISLATION ON CLIMATE CHANGE, DISASTER RISK REDUCTION, ENERGY & SUSTAINABLE DEVELOPMENT – TOWARDS INTEGRATED NATIONAL PLANNING ON THE 2015 AGENDA

Session chair: **Senator Bukola Saraki**, President, GLOBE Nigeria; President, Senate of Nigeria

Presentation: **Dr. Alina Averechenko**, Grantham Research Institute on Climate Change and the Environment at the London School of Economics (LSE)

National updates from heads of parliamentary delegations:

AGENDA

GLOBE International's annual legislators' summit takes place in Paris, France, in December 2015. As has become custom, the annual GLOBE summit coincides with the meeting of the Conference of Parties (COP) to the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). This year's COP is the 21st since the establishment of the UNFCCC at the Rio Earth Summit in 1992. COP21 is a highly-anticipated event seen as the landmark climate conference since Kyoto in 1997. It is expected to result in a legally-binding international framework agreement limiting greenhouse gas emissions and setting the world on to a more sustainable, low-carbon growth pathway for decades to come.

COP21 also comes against the background of an historic year for international sustainable development. 2015 has seen a succession of agenda-setting UN summits on disaster risk reduction (**Sendai**, March); finance for development (**Addis Ababa**, July); the post-2015 sustainable development goals (**New York**, September) and climate change (**Paris**, December). The implications of these summits is of particular relevance for legislators and GLOBE International has adopted a unique approach calling for '**Coherence and Convergence**' between these summits to ensure that outcomes are mutually-reinforcing. This programme is being developed in close cooperation with our strategic partner, UNEP, and is the central focus of this year's GLOBE COP21 Summit in Paris.

The theme of integration between the 2015 UN summits is joined this year with an economic perspective, assessing the implications of COP21 and the 2030 agenda for low-carbon development pathways. This year we also feature a special segment on the role of adjudication through the courts. The latter opens up for the first time a unique dialogue between legislators and the judiciary on how to secure effective implementation of the outcome of COP21 and the 2030 agenda in 2016 and beyond.

FRIDAY 4TH DECEMBER 2015

VENUE: National Assembly of France, Paris, France – Salle Victor Hugo

08:30 - 9:30 Registration – Welcome Coffee

09:30 - 10:45 HIGH-LEVEL OPENING SESSION

WELCOME Graham Stuart MP
Chairman of the Board of GLOBE International
Chair of the GLOBE COP21 Legislators Summit

OPENING REMARKS

Deputy Jean-Paul Chanteguet
President of GLOBE France; President of the Committee on Sustainable Development, Town and Country Planning, National Assembly of France

Laurent Fabius
Minister of Foreign Affairs and President of the COP21/CMP 11

Christiana Figueres
Executive Secretary, United Nations Framework Convention on Climate Change

In conversation with: **Cedric Frolick**, President, GLOBE International and House Chairperson, National Assembly of South Africa

10:30 – 11:45 PREPARING FOR THE NEW CLIMATE ECONOMY – A QUIET REVOLUTION
Defining an Opportunity Agenda for Legislators

Creating the new climate economy – the role of legislators in advancing low-carbon innovation and new industrial strategies

Felipe Calderón, Co-Chair, Global Commission on the Economy and Climate; former President of Mexico

Winning the race to the clean energy future – how progressive politics and a compelling business case made California a world leader on climate change

Tom Steyer, Business leader, philanthropist and clean energy advocate

Why Getting to Net-Zero emissions is the New Development Imperative

Ángel Gurría, Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)

Chaired by:

Yuriko Koike, President, GLOBE Japan; Member of Japanese Diet and former Environment Minister of Japan

11:45 – 12:00 SUMMIT CLOSING REMARKS AND ADOPTION OF RESOLUTION ON COHERENT 2015 SUMMITS AND POST-PARIS AGENDA

Graham Stuart MP

Chairman, Board of GLOBE International – Chair of the Summit

Ségolène Royal

Minister for Ecology, Sustainable Development and Energy

12:00 Summit Closes

Twitter

The conference venue has free WiFi access, please look for instructions in the plenary room.

Tweet: **@GLOBE_intl**

Suggested conference hash tags: **#GLOBE2015 #COP21 #CLIMATEACTION**

Photos

Photos from the conference will be published on GLOBE Flickr's account

http://www.flickr.com/photos/globe_intl/sets/

GLOBE International Secretariat Contacts

www.globelegislators.org e-mail: secretariat@globelegislators.org

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 2/6487/06.11.2015



SENATUL ROMÂNIEI
Nr. LXVI 94/06.11.2015

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

Camera Deputaților, corp B2, etaj V, camera 5113, tel. int. 2585, 2888; tel./fax: 021 311 32 23

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI
EXTERNE
Intrare în vigoare Nr. 15/2550
20 15 Luna 11 Zile 09

DG AE
[Signature]

[Signature]
[Signature]

Domnule Secretar general,

Vă transmit, în anexă, **Nota privind participarea delegației GRUI la Reuniunile Parlamentare cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice** (Paris, 5-8 decembrie 2015).

Vă rugăm ca, în baza prezentei Note, să dispuneți elaborarea Memorandumului Intern referitor la acțiunea sus menționată, spre a fi prezentat, în timp util, Biroului Permanent al Camerei Deputaților.

Cu mulțumiri,

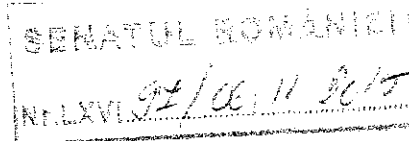
PREȘEDINTE,

[Signature]
Deputat Ioan STAN

Domnului

Cristian Adrian PANCIU

Secretarul general al Camerei Deputaților



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

Camera Deputaților, corp B2, etaj V, cam. 5113, tel. int. 2585, 2888; tel./fax: 021 311 32 23

NOTĂ

privind participarea delegației GRUI la Reuniunile Parlamentare

cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice
- Paris, 5-8 decembrie 2015 -

În perioada 30 noiembrie-11 decembrie 2015 va avea loc, la Paris, Conferința Națiunilor Unite privind schimbările climatice (a 21-a sesiune a Conferinței statelor părți la Convenția cadru a Națiunilor Unite privind schimbările climatice - COP21/CMP11). Conferința reprezintă o platformă multilaterală de negocieri privind problema schimbărilor climatice. Evenimentul din Paris va avea o importanță deosebită deoarece va adopta un nou acord privind schimbările climatice, care va intra în vigoare începând cu anul 2020.

I. În marja Conferinței, UIP și Parlamentul francez vor organiza, în zilele de 5 și 6 decembrie a.c., o **reuniune parlamentară** ce va oferi participanților oportunitatea de a obține informații privind principalele aspecte și orientări majore ale COP21/CMP11, de a interacționa cu negociatori guvernamentali și de a se familiariza cu recomandările UIP referitoare la acțiunea parlamentară privind schimbările climatice.

Proiectul de program al reuniunii include o sesiune de informare referitoare la stadiul negocierilor din cadrul COP21/CMP11; o sesiune cu tema **Implicarea parlamentară în domeniul schimbărilor climatice**; două dezbateri-panel cu tema **De la climatologie la acțiune parlamentară**, respectiv, **Energia verde - în căutarea unei planete mai sănătoase și mai locuibile**; o dezbatere tematică despre **politicile climatice din perspectiva egalității de gen, a tinerilor și a aspectelor comportamentale**. Totodată participanții îl vor audia pe președintele fondator al R20 - Regions of Climate Action, dl. Arnold Schwarzenegger și vor avea un schimb de opinii cu dna. Irina Bokova, directorul general al UNESCO, cu dna. Mary Robinson, președintele Fundației Mary Robinson și Trimis Special al Secretarului General al Națiunilor Unite pentru schimbările climatice, precum și cu alți experți în domeniu.

Parlamentarii vor discuta și adopta un **Document final** și vor examina proiectul unui **Plan de acțiune parlamentară privind schimbările climatice**, destinat să asigure sprijinul parlamentar pentru transpunerea în practică a Acordului interguvernamental adoptat la COP21/CMP11. Planul va fi înaintat spre aprobare Consiliului Director al UIP, la următoarea sesiune a UIP din Zambia (martie, 2016).

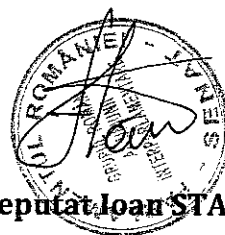
II. Cu ocazia COP21/CMP11, UIP și Școala de Economie și Științe Politice din Londra vor organiza, în data de 8 decembrie a.c., o **reuniune-dezbatere** cu tema **Credibilitatea acțiunilor naționale și Contribuțiile intenționate determinate la nivel național (INDC): evoluții legislative și politici de dezvoltare**, destinată unui schimb de opinii între parlamentari și experți acreditați la COP21/CMP11.

Data fiind importanța deciziilor ce urmează a fi adoptate la Paris, Uniunea Interparlamentară a invitat toate parlamentele membre să își desemneze reprezentanți în delegațiile naționale la Conferința Națiunilor Unite privind schimbările climatice. Reuniunile parlamentare organizate de UIP se adresează exclusiv parlamentarilor înregistrați în calitate de membri ai delegațiilor naționale la COP21/CMP11.

Având în vedere contribuția GRUI la dezbaterile din cadrul UIP și la elaborarea unor recomandări de acțiune parlamentară în domeniul schimbărilor climatice și faptul că GRUI, prin dl. deputat LÁSZLÓ Borbély, vicepreședinte al GRUI și membru al Comisiei UIP pentru dezvoltare durabilă, finanțe și comerț, a făcut deja mai multe amendamente pentru *Documentul final* al Reuniunii parlamentare din marja COP21/CMP11 și va transmite propuneri pentru *Planul de acțiune parlamentară privind schimbările climatice*, **propunem** Biroului Permanent al Camerei Deputaților să aprobe participarea la **Reuniunile parlamentare** organizate de UIP cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice, precum și la lucrările Conferinței (Paris, 5-8 decembrie 2015), în calitate de membri ai delegației naționale, a dlui. deputat **LÁSZLÓ Borbély** (UDMR), vicepreședinte al GRUI, președintele Comisiei pentru politică externă și a dlui. deputat **Miron IGNAT** (Minorități naționale), membru al Comitetului Director al GRUI, membru al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci.

Conform indicațiilor UIP și practicii curente în cazul reuniunilor UIP asociate evenimentelor din sfera ONU, președintele GRUI se va adresa Ministerului Mediului, Apelor și Pădurilor în vederea acreditării celor doi parlamentari ca membri ai delegației naționale a României la Conferința Națiunilor Unite privind schimbările climatice.

PREȘEDINTE,



Deputat Ioan STAN



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

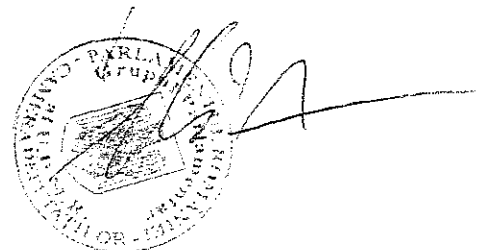
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

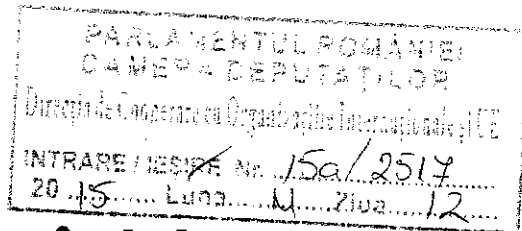
Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **László Borbély**, președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților și vicepreședinte al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare, la reuniunile parlamentare, cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice, ce vor avea loc la Paris, în perioada 5-6 decembrie 2015 (plecare în data de 4 decembrie a.c. și întoarcere în data de 7 decembrie 2015).

Până la data de 26 noiembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al UDMR își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al UDMR

Máté András-Levente





Parlamentul României

Camera Deputaților

București, 12 noiembrie 2015

Doamnei

Irina STUPAR

Director, Direcția de cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Doamnă director,

Referitor la participarea la reuniunile parlamentare, cu ocazia Conferinței Națiunilor Unite privind schimbările climatice (a 21-a sesiune a Conferinței statelor părți la Convenția cadru a Națiunilor Unite privind schimbările climatice – COP21/CMP11), ce vor avea loc la Paris, în perioada 5-6 decembrie 2015, vă informez că, din motive legate de agenda de lucru, nu mai pot efectua deplasarea.

Vă adresez rugămintea de a dispune măsurile necesare pentru anularea deplasării mele la acțiunea de la Paris.

Cu deosebită considerație,

Deputat Miron IGNAT





Inter-Parliamentary Union
1, rue du Port-Neuf
CH-1202 Geneva, Switzerland

Geneva, 26 August 2015

Tel: +41 22 319 41 11
Fax: +41 22 319 41 00
E-mail: post@ipu.org
Office in the Palais de la Confédération
1, rue du Port-Neuf
CH-1202 Geneva, Switzerland
www.ipu.org

Office of the
Secretary General

Parliamentary Meeting on the occasion of the United Nations Climate Change Conference (COP21/CMP11)

Dear Madam President,
Dear Mr. President,

Two months ago, we sent you an advance information note announcing the holding of a Parliamentary Meeting in conjunction with this year's session of the United Nations Climate Change Conference, due to take place in Paris, France, in December.

As you know, the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) is a multilateral platform providing Parties to the Convention with a permanent mechanism for conducting global negotiations on climate change. The Secretariat of the Convention organizes annual sessions on the ministerial level, known as the Conference of the Parties to the Convention (COP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP). These sessions attract thousands of participants from government, parliament, business, academia, the scientific community and non-governmental organizations. The session in Paris, COP21/CMP11, will take place from 30 November to 11 December 2015.

I am pleased to invite your Parliament to a two-day Parliamentary Meeting to be held in parallel with COP21/CMP11. Organized jointly by the IPU and the French Parliament, it will be the only official parliamentary activity held in conjunction with the UN Climate Change Conference. The Meeting will take place on 5 and 6 December 2015, on the premises of the National Assembly and the Senate respectively. A practical information note on the Meeting, its registration form and provisional programme are enclosed. Regular information updates will be posted on the IPU website (<http://www.ipu.org/splz-e/cop21.htm>).

The particular importance of COP21/CMP11 session in Paris stems from the fact that it is expected to adopt a new global climate change agreement, to be applied from 2020 onwards. The Parliamentary Meeting will provide parliamentarians with an opportunity to obtain first-hand information on the main issues and orientations of COP21/CMP11 and the parameters of the future global climate change agreement, interact with government negotiators directly involved in the Conference decision-making process, and discuss ways of ensuring strong parliamentary involvement in the implementation of the eventual Paris agreement.

As on similar occasions in the past, the Meeting in Paris will be open to parliamentarians attending the UNFCCC session as members of official national delegations or in any other capacity, such as observers representing civil society organizations. To ensure the success of the Meeting, it is of paramount importance to ensure that each parliament nominate MPs who are directly involved in activities dealing with environmental protection and climate change.

It is recommended, whenever possible, that delegates to the Parliamentary Meeting travel to Paris as members of official national delegations to COP21/CMP11. This is by far the easiest way to ensure that their transportation, visa, and accommodation needs are dealt with in a centralized way. More importantly, they will then be accredited to the UN Climate Change Conference and receive ID badges allowing them unrestricted access to the premises of COP21/CMP11 (Paris-Le Bourget). I therefore urge you to contact your country's relevant ministry without delay.

Please note that the organizers of the Parliamentary Meeting are not in a position to facilitate accreditation to the UN Conference and cannot provide visa assistance for entry into France. These matters should be dealt with by each delegation individually, as part of the overall COP21/CMP11 accreditation procedure.

Should your delegates require assistance with finding hotel accommodation in Paris in relative proximity to the National Assembly and the Senate, we advise you to make use of an on-line booking facility provided by the French Parliament (<http://www.ipu.org/splz-e/cop21/hotels.htm>). It is a useful tool for booking rooms at a preferential rate in the period from 3 to 7 December.

In the run-up to the Parliamentary Meeting, the IPU intends to hold broad consultations on the draft outcome document of the Meeting. To ensure maximum openness and transparency of the drafting process, you will find enclosed - already at this relatively early stage - a preliminary draft of the document, prepared by the Rapporteur of the Meeting, Senator Hervé Maurey of France. The draft will be discussed at the session of the IPU Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade, to be held on 19 October in the framework of the 133rd Assembly. Should your Parliament have any comments and observations about the preliminary draft, please do not hesitate to send them to the IPU Secretariat in advance of the October Assembly.

In addition to the adoption of the outcome document, the Parliamentary Meeting will be expected to discuss a Parliamentary Action Plan on Climate Change, a draft of which is being prepared by the IPU Secretariat. The Action Plan is meant to accompany the intergovernmental Agreement to be adopted at COP21/CMP11 and should serve as a policy directive offering a medium- to long-term vision of IPU objectives and priorities in the field of climate change and related areas of sustainable development. The Action Plan will be finalized after the Parliamentary Meeting in Paris, with a view to its formal endorsement by the Governing Council of the IPU at its 198th session in Zambia in March 2016.

Given that the COP21/CMP11 session will be taking place from 30 November to 11 December, parliamentary delegates will have ample opportunities to work with their national delegations on the days other than 5 and 6 December. They will also have the possibility of attending various parallel events and activities taking place at a dedicated space at Paris-Le Bourget site, the venue of the UN Conference. Subject to confirmation, the IPU plans to co-organize one such event together with the London School of Economics and Political Science. The event would be held specifically for parliamentarians and legislative researchers registered to COP21/CMP11. Details and the date of the event will be announced later.

We sincerely hope that members of your parliament will take part in the forthcoming COP21/CMP11 session in Paris and will also attend the Parliamentary Meeting on 5 and 6 December.

Yours sincerely,



Martin Chungong
Secretary General



Inter-Parliamentary Union
Union Inter-Parlementaire

PARLIAMENTARY MEETING ON THE OCCASION OF THE UNITED NATIONS CLIMATE CHANGE CONFERENCE

Paris (France), 5 and 6 December 2015

Organized jointly by the Inter-Parliamentary Union
and the French Parliament



DRAFT PROGRAMME

6 December 2015: Premises of the National Assembly

- | | |
|---------------|--|
| 11:00 - 18:30 | <i>Registration of participants</i> |
| 15:00 - 16:00 | <i>Opening session</i> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Claude Bartolone, President of the National Assembly • Mr. Gérard Larcher, President of the Senate • Mr. Ban Ki-moon, United Nations Secretary-General • Mr. Laurent Fabius, Minister of Foreign Affairs and International Development, France, Chairman of COP21/CMP11 • Mr. Saber Chowdhury, President of the Inter-Parliamentary Union |
| 16:00 - 16:15 | <i>Group photo</i> |
| 16:15 - 16:45 | <i>Special guest</i>
R20: Coalition of expertise, decision-making and finance <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Arnold Schwarzenegger, Founding Chair of R20 – Regions of Climate Action |
| 16:45 - 17:30 | <i>Briefing session</i>
Towards a global climate change deal:
Progress report on COP21/CMP11 negotiations <ul style="list-style-type: none"> • Ms. Christiana Figueres, Executive Secretary, UNFCCC Secretariat |
| 17:30 - 18:30 | <i>Advocacy session</i>
Call for parliamentary action on climate change <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Saber Chowdhury, President of the Inter-Parliamentary Union • Mr. Cedric T. Frolick, President of GLOBE International • Mr. Aubin Minaku, President of the Parliamentary Assembly of the Francophonie • Mr. Ionaş-Florin Urcan, Parliamentary Assembly of the Mediterranean |
| 18:30 | <i>Dinner cocktail offered by the President of the National Assembly</i> |

6 December 2015: Premises of the Senate

- | | |
|---------------|---|
| 09:00 - 18:00 | <i>Registration of participants</i> |
| 10:00 - 10:15 | <i>Welcome address</i> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Gérard Larcher, President of the Senate |
| 10:15 - 11:00 | <i>Guest speakers</i>
Leading the world towards a green economy <ul style="list-style-type: none"> • Ms. Ségolène Royal, Minister of Ecology, Sustainable Development and Energy, France • Mr. Achim Steiner, Executive Director of the United Nations Environment Programme, UN Under Secretary-General • Mr. Angel Gurría, Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development |

11:00 - 12:15

*Interactive panel discussion***From climate science to parliamentary action**Moderator

- Mr. Saber Chowdhury, President of the Inter-Parliamentary Union

Panelists

- Mr. Michel Jarraud, Secretary-General of the World Meteorological Organization
- Prof. Hoesung Lee, Chair of the Intergovernmental Panel on Climate Change
- Prof. Nicholas Stern, Chairman of the Grantham Research Institute on Climate Change and the Environment
- Mr. Ekwee Ethuro, Speaker of the Senate (Kenya)
- Senator Luis Fernando Duque García (Colombia), President of the Andean Parliament

12:15 - 13:00

*Thematic debate***Gender, youth and behavioural aspects of climate policies**Discussants

- Senator Loren B. Legarda (Philippines)
- Ms. Rosaline J. Smith, MP (Sierra Leone), Forum of Young Parliamentarians of the IPU
- Senator Jérôme Bignon (France)

13:00 - 14:30

Luncheon cocktail offered by the Senate

14:30 - 15:30

*Continuation and end of the thematic debate***Gender, youth and behavioural aspects of climate policies**

15:30 – 17:00

*Interactive panel discussion***Green energy crosstalk: in pursuit of a healthier and more liveable Earth**Moderator

- Mr. Mohamed El-Farnawany, International Renewable Energy Agency

Panelists

- Mr. Kennedy Graham, MP (New Zealand)
- Mr. Luc Rémont, President of Schneider Electric France
- Mr. Jean-Louis Etienne, Explorer
- Mr. Kevin De León, President pro Tempore, California State Senate (USA)

17:00 - 17:30

*Expert opinion***What next after Paris? Priorities for global action**

- Ms. Irina Bokova, Director-General of UNESCO
- Ms. Mary Robinson, President of the Mary Robinson Foundation and UN Secretary-General's Special Envoy for Climate Change

17:30 - 18:00

*Closing session***Adoption of the draft outcome document**Rapporteur

- Senator Hervé Maurey (France)

Fwd: Variante de transport, informativ, Paris
Kunigunda Fábán [fabiankunigunda@gmail.com]

Sent: Monday, November 16, 2015 11:40 AM

To: Daniela Georgian

Buna Daniela,

Cum am vorbit si telefonic ramane varianta:

plecare din Cluj spre Paris, cu escala prin Bucuresti, cu plecare din Cluj, Vineri, 4 decembrie, ora 09:35 si sosire la Paris ora 14:05

Fri. Dec. 4 Cluj-Napoca, Romania to Paris, France

Cluj-Napoca (CLJ) to Bucharest (OTP)

Tarom-Romanian Air Transport 642

Economy / Coach Class (N), ATR 42

Depart 9:35am Arrive 10:45am

Duration: 1h 10m

Layover: Bucharest (OTP) 1h 10m

Bucharest (OTP) to Paris (CDG)

Air France 1689

Economy / Coach Class (R), Airbus A319

Depart 11:55am Arrive 2:05pm

Duration: 3h 10m

Total trip time: 5h 30m | 1,342 miles